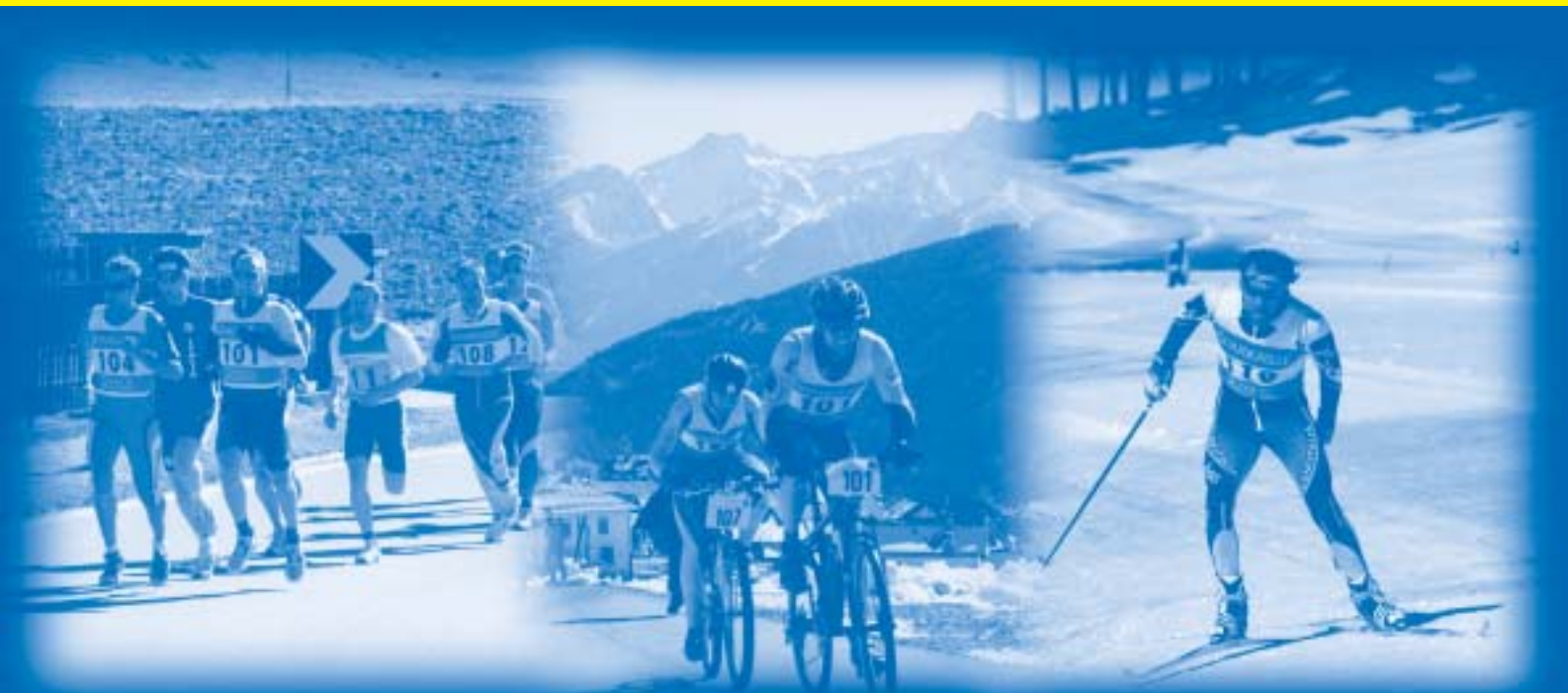


40 ANNI
ASD MALLES
40
40 JAHRE
ASV MALS

Südtiroler WINTERTRIATHLON



6,1 km

8,0 km

7,5 km



*Mals - Vinschgau
Malles - Val Venosta*

13.03.2005

Einzelrennen und Staffeln - Gara individuale e Staffetta


Vinschgau
Im Horizonte die Freiheit

SÜDTIROL
I T A L I A

Mit dabei
Insieme


SPARKASSE
CASSA
DI RISPARMIO

Für ihre Unterstützung danken wir / Per il loro sostegno ringraziamo:



Dr./Dott. Luis Durnwalder

Landeshauptmann
Presidente della Giunta Provinciale



Dr./Dott. Josef Nogglar

Bürgermeister der Gemeinde Mals,
Präsident der Bezirksgemeinschaft Vinschgau
*Sindaco del Comune di Malles, Presidente della
Comunità Comprensoriale Val Venosta*



Dr./Dott. Thomas Widmann

Landesrat für Personal, Tourismus,
Mobilität und Transportwesen
*Assessore al personale,
turismo, traffico e trasporti*



**Autonome Region
Trentino Südtirol
Regione Autonoma
Trentino Alto Adige**

Organisationskomitee, mitwirkende Vereine u. Körperschaften *Comitato organizzatore, società ed enti collaboratori*



Mals/Malles, Laatsch/Laudes, Schleis/Clusio,
Burgeis/Burgusio, Schlinig/Slingia,
Schluderns/Sluderno, Glurns/Glorenza

Mitorganisierende Sportvereine
Società sportive collaboratori

Ferienregion Obervinschgau
Alta Venosta Vacanze

Unterkünfte - *Alloggi*

Erich Waldner (Tel. 0473 831535,
Mobil 3355944163, E-mail: info@waldner.it)

Pressedienst - *Servizio stampa*

F.I.CR. Bozen / Bolzano

Zeitnehmung - *Cronometraggio*

Staatspolizei/Polizia di Stato, Carabinieri

Ordnungsdienst - *Servizio d'ordine*

Dr./Dott. Josef Stocker
Weißes Kreuz Mals/*Croce Bianca di Malles*

Sanitätsdienst - *Soccorso*

Josef Platter

Sprecher - *Speaker*

Freiwillige Feuerwehren/*Vigili del Fuoco*

Bergrettungsdienst Mals/*Soccorso Alpino Malles*

Gemeinde Mals/*Comune di Malles*

Autonome Provinz Bozen/*Provincia Autonoma Bolzano*

Ferienregion Obervinschgau/*Alta Venosta Vacanze*

Tourismusverband Vinschgau/*Associazione Turistica della Val Venosta*

Autonome Region Trentino Südtirol/*Regione Autonoma Trentino Alto Adige*



Ehrentafel / Albo d'oro 1995-2004

1995

1. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini

Walter Schütz (SC Sesvenna)	1:18:46
Bernhard Capitani (SC Sesvenna)	1:22:01
Rudi Hölbling (SV Mals Tri)	1:22:39

Damen - Donne

Gruber Stecher Seraina (Klosters)	1:34:29
Monika Mittersteiner (Lana)	1:42:31
Carmen Abart (SC Sesvenna)	1:46:03

1996

2. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini

L. Tschurtschenthaler (SC Drei Zinnen)	1:20:23
Richard Andres (SC Prad)	1:20:53
Walter Schütz (SC Sesvenna)	1:21:28

Damen - Donne

Nathalie Santer (G.S. Forestale)	1:31:20
Saskia Santer (SC Toblach)	1:40:11
Verena Stecher (SC Weisskugel)	1:41:41

1997

Weltmeisterschaft - Campionato Mondiale - Europacup-Finale

Herren - Uomini

Paolo Riva (ITA)	1:41:07
Matthias Holzner (GER)	1:43:28
Baard Joergen Elden (NOR)	1:44:26

Damen - Donne

Maria Canins Bonaldi (ITA)	2:01:13
Karin Möbes (SUI)	2:02:41
Katinka Wiltenburg (NED)	2:04:32

1998

Europameisterschaft - Campionato Europeo - Europacup-Finale

Herren - Uomini

Paolo Riva (ITA)	1:43:31
Matthias Holzner (GER)	1:45:42
Juan Apilluelo (SPA)	1:46:25

Damen - Donne

Karin Möbes (SUI)	2:06:01
Martin Maud (FRA)	2:08:09
Sigrid Lang (GER)	2:11:00

1999

Europameisterschaft - Campionato Europeo - Europacup-Finale

Herren - Uomini

Paolo Riva (ITA)	1:46:09
Juan Apilluelo (SPA)	1:47:59
Nicolas Lebrun (FRA)	1:48:29

Damen - Donne

Marianne Vlasveld (NED)	2:07:44
Gabi Pauli (GER)	2:09:30
Maria Canins Bonaldi (ITA)	2:11:29

2000

Europameisterschaft - Campionato Europeo - Europacup-Finale

Herren - Uomini

Nicolas Lebrun (FRA)	1:37:36
Juan Apilluelo (SPA)	1:37:52
Iwan Schuway (SUI)	1:40:18

Damen - Donne

Marianne Vlasveld (NED)	1:52:56
Gabi Pauli (GER)	1:57:14
Sigrid Lang (GER)	1:57:16

2001

Europacup-Finale - Finale coppa europea

Herren - Uomini

Nicolas Lebrun (FRA)	1:38:39
Paolo Riva (ITA)	1:40:41
Zibi Szlufcik (GER)	1:42:38

Staffeln - Staffette

Burger/Koch/Burger	1:41:28
Höller/Holzner/Breitenberger	1:42:14
Auckenthaler/Scalzini/Auckenth.	1:46:13

Damen - Donne

Sigrid Lang (GER)	1:59:45
Karin Möbes (SUI)	2:00:10
Marianne Vlasveld (NED)	2:04:10

2002

Europacup-Finale - Finale coppa europea

Herren - Uomini

Nicolas Lebrun (FRA)	1:41:12
Benjamin Sonntag (GER)	1:41:37
Marc Ruhe (LIE)	1:43:32

Staffeln - Staffette: Herren - Uomini

Thanei/Koch/Andres	1:43:51
Angerer/Gentilini/Folie	1:45:46
Mair/Schöneegger/Amhof	1:49:10

Damen - Donne

Marianne Vlasveld (NED)	1:59:43
Sigrid Lang (GER)	2:01:05
Sarka Grabmüllerova (CZE)	2:07:52

Staffeln - Staffette: Damen - Donne

Pirhofer/Folie/Angerer	2:12:05
Steiner/Hohenegger/Stecher	2:16:19

2003

9. Südtiroler Wintertriathlon



Herren - Uomini

Anton Steiner (SC Sesvenna)	1:21:41
Oswald Weisenhorn (SC Sesvenna)	1:23:07
Strobl Andreas (FIAT Rotwell)	1:23:20

Damen - Donne

Sigrid Lang (Team Multisportsnetwork)	1:35:02
S. Grabmüllerova (BH C. Budescvice)	1:43:06
Sylvia Alber (SC Sesvenna)	1:50:39

Staffeln - Staffette: Herren - Uomini

Mair/Schöneegger/Amhof	1:20:37
Thanei/Tscholl/Schütz	1:20:39
Fliri K./Fliri V./Frollano	1:25:10

Staffeln - Staffette: Damen - Donne

Zipperle/Pichler/Pattis	1:46:59
Hohenegger/Pitscheider/Blaas	1:48:53
Trafoier/Maier/Brunner	1:54:18

2004

10. Südtiroler Wintertriathlon

Herren - Uomini

Dominik Berger (SV Casino Kleinwalsertal)	1:24:35
Sergio Piller (CUS Parma Triathlon)	1:26:21
Oswald Weisenhorn (SC Sesvenna)	1:26:36

Damen - Donne

Stefania Bonazzi (Silca Ultralite Triathlon)	1:46:41
Sylvia Alber (SC Sesvenna)	1:50:30
Evelyn Noggler (SC Meran Triathlon)	1:57:37

Staffeln - Staffette: Herren - Uomini

Pedranz/Schmid/Odorizzi	1:21:52
Mair/Schöneegger/Amhof	1:24:24
Fliri/Fliri/Schütz	1:26:34

Staffeln - Staffette: Damen - Donne

Zipperle/Folie/Angerer	1:46:21
Abart/Hohenegger/Spachtenhauser	1:51:19



Strecke/Percorso 8,5km - 12,5km - 10km:

Schluderns - Glurns - Laatsch - Schleis - Mals - Burgeis - Schling
Sluderno - Glorenza - Laudes - Clusio - Malles - Burgusio - Slingia

Strecke/Percorso 6km - 8,0km - 7,5km:

Mals - Laatsch - Schleis - Burgeis - Schling
Malles - Laudes - Clusio - Burgusio - Slingia

Programm / Programma



Samstag/Sabato, 12.03.2005

18.00 - 21.00 h Startnummernausgabe/Nachmeldung
Consegna pacco gara/Iscrizione tardiva Sportanlagen Mals (Sitzungssaal)
Impianti sportivi di Malles (sala delle riunioni)

Sonntag/Domenica, 13.03.2005

6.30 - 9.00 h Startnummernausgabe/Nachmeldung
Consegna pacco gara/Iscrizione tardiva Sportanlagen Mals (Sitzungssaal)
Impianti sportivi di Malles (sala delle riunioni)




7.00 h Öffnung der Wechselzonen
Apertura delle zone di cambio Burgeis, Schlinig
Burgusio, Slingia

10.15 h **Wettkampfbesprechung**
Ultime informazioni sulla gara Sportanlagen Mals (Leichtathletik-Anlage)
Impianti sportivi di Malles (pista di atl. leggera)

10.30 h **START**
PARTENZA Sportanlagen Mals (Leichtathletik-Anlage)
Impianti sportivi di Malles (pista di atl. leggera)

15.30 h Offizielle Preisverteilung und Pasta-Party
Premiazione ufficiale e Pasta-Party Sportanlagen Mals (Tennishalle)
Impianti Sportivi di Malles (palestra Tennis)

Das Organisationskomitee behält sich das Recht vor, das Programm zu ändern, sofern dies notwendig sein sollte.
Il Comitato Organizzatore si riserva eventuali cambiamenti di programma, se dovessero essere necessari.

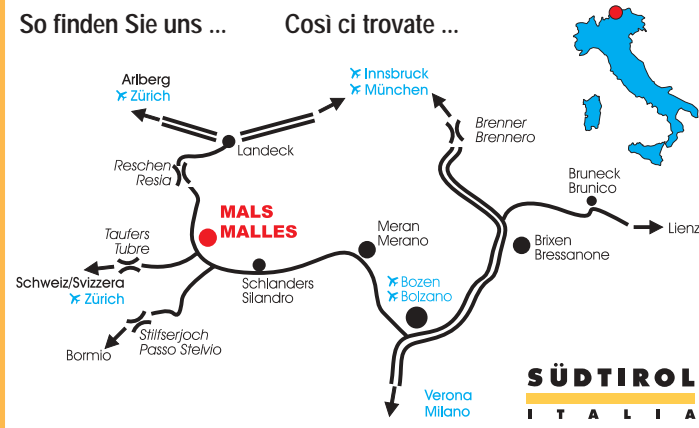


Ferienregion Obervinschgau
Mals/Burgeis
Schluderns-Glurns

Alta Venosta Vacanze
Malles/Burgusio
Sluderno-Glorenza

Tel.: ++39 0473 831190 Internet: <http://ferienregion-obervinschgau.it>
Fax: ++39 0473 831901 <http://www.hallo.com>
E-mail: mals@suedtirol.com <http://www.vinschgau.suedtirol.com>

So finden Sie uns ... **Così ci trovate ...**



SÜDTIROL
ITALIA



Reglement / Regolamento

Start:

am Sonntag, 13.03.2005, um 10.30 Uhr
in den Sportanlagen Mals

Anmeldung:

bis Freitag, 11.03.2005 (Sportverein Mals)

Information:

Sportverein Mals Tel.: +39 0473 831590
Fax: +39 0473 835955
E-mail: sportverein@mals.it
Internet: <http://www.mals.it>
Detaillierte Info: Alfred Lingg (+39 335 276 430)

Startgeld:

Einzelrennen: Euro 30.- / Staffel: Euro 60.-
(inkl. 1 Erinnerungsgeschenk, 1 freier Eintritt
in das Hallenbad Mals und 1 Teller Nudel bei
der Abschlußfeier).

Kaution: bei der Startnummern-Ausgabe wird
für die Startnummern eine Kaution von Euro 10.-
verlangt, die bei der Abgabe ALLER Nummern
nach dem Wettkampf zurückerstattet werden.

Bankkonto:

SV Mals - Südtiroler Landessparkasse
BBAN: S 06045 58540 00000010000
IBAN: IT23 S060 4558 5400 0000 0010 000

Startnummernausgabe/Nachmeldung:

- Samstag, 12.03.2005, 18.00 - 21.00 Uhr
(Sportanlagen Mals, Sitzungssaal)
- Sonntag, 13.03.2005, 6.30 - 8.00 Uhr
(Sportanlagen Mals, Sitzungssaal)

Nachmeldungszuschlag: Euro 5.-

Preise:

- Euro 3.000.- für Wettkämpfe am 13.03.2005
- Ehren- und Sachpreise für die verschiedenen Kategorien

Partenza gara:

Domenica, 13.03.2005, alle ore 10.30,
impianti sportivi di Malles

Iscrizioni: entro venerdì, 11.03.2005

(Associazione sportiva di Malles)

Informazione:

AS di Malles Tel.: +39 0473 831590
Fax: +39 0473 835955
E-mail: sportverein@mals.it
Internet: <http://www.mals.it>
Ulteriori informazioni: Alfred Lingg (+39 335 276 430)

Quota d'iscrizione:

Gara individuale: Euro 30.- / Staffetta: Euro 60.-
(incl. 1 premio di ricordo, 1 ingresso libero nella
piscina coperta di Malles ed 1 piatto caldo alla
cerimonia di chiusura).

Cauzione: alla consegna dei pettorali viene chiesta
una cauzione di Euro 10.-, la quale viene restituita
dopo la consegna di TUTTI i pettorali a fine gara.

C/C:

AS Malles - Cassa di risparmio
BBAN: S 06045 58540 00000010000
IBAN: IT23 S060 4558 5400 0000 0010 000

Consegna pettorali/Iscrizioni tardive:

- Sabato, 12.03.2005, ore 18.00 - 21.00
(impianti sportivi di Malles, sala delle riunioni)
 - Domenica, 13.03.2005, ore 6.30 - 8.00
(impianti sportivi di Malles, sala delle riunioni)
- Supplemento di Euro 5.- per iscrizioni tardive**

Premi:

- Euro 3.000.- per le gare del 13.03.2005
- premi di prestigio per ogni categoria

Klasseneinteilung

Einzelrennen

- Herren:** Elite 1: bis 1976
Elite 2: 1975-1966
Masters 1: 1965-1961
Masters 2: 1960-1956
Masters 3: 1955 u. älter
- Damen:** Elite: bis 1966
Masters: 1965 u. älter

Staffeln

- Herren:** Under 120
Over 120
(gemeinsames Alter der
3 Teilnehmer am Renntag)
- Damen:** Einheitswertung

Gemischte Staffeln werden unter der Kategorie Herren gewertet.



Categorie

Gara individuale

- Uomini:** Elite 1: fino 1976
Elite 2: 1975-1966
Masters 1: 1965-1961
Masters 2: 1960-1956
Masters 3: 1955 ed oltre
- Donne:** Elite: fino 1966
Masters: 1965 ed oltre

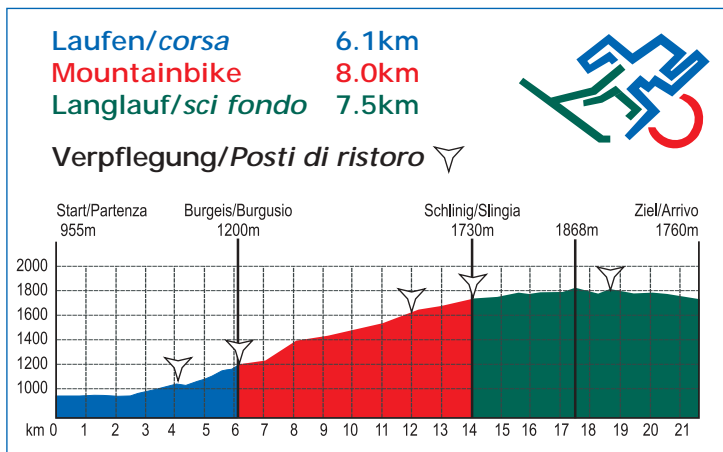
Staffette

- Uomini:** Under 120
Over 120
(somma delle età dei 3 parte-
cipanti al giorno della gara)
- Donne:** categoria unica

Staffette miste vengono classificate nella categoria uomini.

Techn. Daten, Streckenverlauf

Dati tecnici percorso



Laufen:

nach 2 Runden auf der Leichtathletikbahn in Mals über Laatsch und Schleis nach Burgeis. Länge 6,1km - Höhenunterschied 250m

Radfahren:

von Burgeis nach Schlinig. Länge 8,0km - Höhenunterschied 550m
Mountainbike, Helmpflicht! Min. Mantelbreite: 1,5" (3,7cm).

Langlauf:

auf der Loipe von Schlinig, freie Technik.
Länge 7,5km - Höhenunterschied 100m

Wettkampfbesprechung:

um 10.15 Uhr im Startgelände - **OBLIGATORISCH!**

Wechselzonen:

Rad (Burgeis) und Ski (Schlinig) müssen von den Athleten selbst an den Wechselzonen beigestellt werden. Anschließend können die Athleten ihr Auto in den Sportanlagen Mals (Start) abstellen. Die Rückfahrt nach dem Rennen nach Mals erfolgt mit bereitgestellten Bussen.

Haftung und Versicherung:

mit der Anmeldung unterschreibt jeder Teilnehmer, daß er mit den Wettkampfbestimmungen und Organisationsrichtlinien einverstanden ist. Für Unfälle, Verletzungen, Sachschäden an Dritten oder Sachen sowie das Abhandenkommen von Gegenständen übernimmt der Veranstalter keine Haftung. Jeder Teilnehmer muß ein ärztliches Zeugnis (laut D.M. vom 18.02.1982) vorweisen.

Verpflegung: siehe Streckenplan

Corsa:

partendo dalla zona sportiva di Malles (2 giri in pista) si va a Burgusio passando per Laudes e Clusio. Distanza 6,1km - dislivello 250m

Bicicletta:

da Burgusio si va a Slingia.
Distanza 8,0km - dislivello 550m. Obbligo di casco!
Mountainbike: larghezza copertone min. 1,5" (3,7cm).

Sci fondo:

sulla pista di Slingia, tecnica libera.
Lunghezza 7,5km - dislivello 100m

Riunione degli atleti:

alle ore 10.15 nella zona di partenza a Malles
(OBLIGATORIA!)

Zone di cambio:

Bici (Burgusio) e sci (Slingia) dovranno essere depositati a cura degli atleti nelle apposite zone di cambio. Gli atleti potranno parcheggiare le loro macchine negli impianti sportivi di Malles. Per il ritorno da Slingia a Malles saranno a disposizione dei pulmini dopo la gara.

Assicurazioni e responsabilità:

Ogni partecipante assicura di essere d'accordo con il regolamento. L'organizzatore non risponde di nessun incidente, danneggiamento o smarrimento di oggetti prima, durante e dopo la gara, anche contro terzi. Ogni atleta deve presentare un attestato medico Giusta il D.M. del 18.02.1982.

Posti di ristoro: vedi piantina percorso

